

WT-038 Watering Timer Operation Instructions

INSTALLATION :

- Open the battery compartment with screwdriver and insert 2pcs new AA alkaline batteries. Then, put the battery compartment back & tighten it with screwdriver on the unit. (1)
- Hold the unit steady. Screw the collar onto the faucet/tap until it is tight, then tighten the locking collar. Turn on the faucet/tap. Don not use a wrench or pliers. (2)
- Turn the knob and set up the RUN TIME. (3)
- Turn the FREQUENCY knob to RESET position (4). After the red light flash (5), set up the FREQUENCY time.
- If you do not see the flash of red light. Check the battery and make sure they are installed correctly.
- Record your set up date and time, FREQUENCY and RUN TIME in your note book for future reference.
- At any time you can use the manual ON/OFF function (6). When you turn the knob to ON, valve will open 30 minutes. Then, turn off automatically. Or you can turn RUN TIME knob to OFF position manually.

But remember RUN TIME must be turned back to step no. 3 as your original set up time when manual watering finished.

FOR EXAMPLE :

A. Every morning at 6:00 and afternoon at 6:00 for watering 10 minutes :
The first day at 6:00AM or 6:00PM, turn RUN TIME knob to 10 and FREQUENCY to 12, it will start to water for 10 minutes immediately and repeat watering for 10 minutes for every 12 hours later.

TIME	FREQUENCY	RUN TIME
6:00	12	10

B. Every morning at 7:00 for watering 20 minutes :

The first day at 7:00AM, turn RUN TIME knob to 20 and FREQUENCY to 24, it will start to water for 20 minutes automatically and repeat watering for 20 minutes for every 24 hours later.

TIME	FREQUENCY	RUN TIME
7:00	24	20

TROUBLE – SHOOTING GUIDE :

If the water can not come out, please check the following.

- The faucet / tap should be turned ON.
- Make sure your battery is in good condition.
- Check the dot of FREQUENCY and RUN TIME if they are the same as your record.
- FREQUENCY time must be "LONGER" than RUN TIME.
- If the timer still doesn't work, please contact the store from which you bought it.

TIME DELAY FEATURE (7) :

The timer will start to water immediately when RUN TIME and FREQUENCY is set. Users can use the time delay feature if they don't want it to water instantly. Set RUN TIME firstly, then turn FREQUENCY knob to RESET. Now use the point of pen to press the button for hours you want to delay watering. You can delay watering in hourly interval only, up to a maximum of 12 hours. The green light flashes one time when pressing button one time. So to delay watering for 3 hours, pressing the time delay button 3 times and the green light flashes 3 times.

TECHNICAL DATA :

- Min. operation pressure : 0 bar (0PSI)
- Max. operation pressure : 8 bar (120PSI)
- Max. water temperature : 60°C (140°F)

LOW BATTERY INDICATOR :

While the low battery indicator light remains on continuously, the valve will be shut off & locked automatically. Please turn off the faucet/tap & release the screw of battery compartment, replace 2pcs new AA batteries. Then tighten the battery compartment with main unit.

WT-038 Watering Timer Betriebsanweisungen:

INSTALLATION:

- Öffnen Sie das Batteriefach mit einem Schraubenzieher und legen Sie 2 neue AA Alkaline Batterien ein. Schließen Sie das Batteriefach & befestigen Sie es mit dem Schraubenzieher am Gerät (1).
- Halten Sie das Gerät gut fest. Schrauben Sie die Manschette auf Wasserhahn/ Gewinde, bis sie fest sitzt, bevor Sie die Bundmutter festziehen. Bitte keinen Schraubenschlüssel/ Zange verwenden (2). Drehen Sie das Wasser auf.
- Stellen Sie mit dem Regler RUN TIME die Laufzeit ein (3).
- Stellen Sie den FREQUENCY Regler auf RESET (4). Wenn das rote Licht blinkt (5), können Sie bei FREQUENCY den Takt einstellen.
- Falls das rote Licht nicht aufblinkt, überprüfen Sie die Batterien, und ob sie korrekt eingesetzt sind.
- Notieren Sie sich das Einstellungsdatum und -zeit, FREQUENCY und RUN TIME Einstellungen zur späteren Verwendung.
- Sie können immer die manuelle AN/AUS Funktion benutzen (6). Wenn Sie den Regler aufdrehen, wird das Ventil für 30 Minuten geöffnet und danach automatisch geschlossen. Sie können auch den RUN TIME Regler manuell mit OFF aus stellen.

Aber denken Sie daran, die RUN TIME wieder auf Ihre Einstellungen in Schritt 3 zu setzen, wenn die manuelle Bewässerung beendet ist.

EINSATZBEISPIEL :

Jeden Morgen und Abend um 6 Uhr für 10 Minuten :

Am ersten Tag stellen Sie um 6 Uhr morgens oder abends den RUN TIME Regler auf 10 und den FREQUENCY Regler auf 12. Es wird sofort für 10 Minuten bewässert und ab da alle 12 Stunden wieder.

TIME	FREQUENCY	RUN TIME
6:00	12	10

B. Jeden Morgen um 7:00 Bewässerung für 20 Minuten :

Am ersten Tag stellen Sie um 7:00 morgens die Regler RUN TIME auf 20 und FREQUENCY auf 24, jetzt wird automatisch 20 Minuten bewässert und dies wird alle 24 Stunden wiederholt.

TIME	FREQUENCY	RUN TIME
7:00	24	20

TIPPS ZUR FEHLEBEHEBUNG :

Falls kein Wasser fließt, überprüfen Sie bitte, ob:

- Der Wasserhahn/Regler aufgedreht ist,
- die Batterie noch geladen ist,
- und die Einstellungen FREQUENCY und RUN TIME noch mit Ihren Notizen übereinstimmen.
- FREQUENCY muss immer größer (länger) als RUN TIME sein.
- Wenn das Gerät immer noch nicht wunschgemäß arbeitet, wenden Sie sich bitte an das Geschäft, in dem Sie es erworben haben.

FUNKTION ZEITVERZÖGERUNG (7) :

Der Timer beginnt sofort mit der Bewässerung, sobald RUN TIME und FREQUENCY eingestellt wurden. Man kann auch die Zeitverzögerungsfunktion nutzen, falls sofortige Bewässerung nicht gewünscht wird. Stellen Sie zuerst RUN TIME ein, dann stellen Sie FREQUENCY auf RESET. Benutzen Sie einen Stift, um die Einstellung der Stunden bis zur Bewässerung vorzunehmen. Sie können den Bewässerungsstart nur bis zu 12 Stunden verschieben. Das grüne Licht leuchtet beim Drücken des Knopfs je 1x auf. Für die Bewässerung in 3 Stunden wird der Zeitverzögerungsknopf also 3x mit 3x grünem Aufblinken gedrückt.

TECHNISCHE DATEN :

- Min. Arbeitsdruck : 0 bar (0PSI) - Max. Arbeitsdruck : 8 bar (120PSI)
- Max. Wassertemperatur : 60°C (140°F)

ANZEIGE NIEDRIGER BATTERIELADEZUSTAND :

Während die "niedriger Batteriestand" Anzeige leuchtet, wird das Ventil automatisch geschlossen. Bitte drehen Sie das Wasser ab & die Schrauben des Batteriefachs auf, legen Sie 2 neue AA Batterien ein und befestigen Sie das Batteriefach wieder am Gerät.



WT-038 Watering Timer Notice d'utilisation

INSTALLATION :

- Ouvrir la boîte à piles à l'aide d'un tournevis et y insérer 2 piles AA alcalines neuves. Replacer le couvercle, visser et s'assurer qu'il est bien clos (1).
- Tenant l'appareil bien aligné, visser le collier sur le robinet / vanne et le serrer à la main sans outil. Mettre en eau (2).
- Tourner le bouton et régler le TEMPS D'ARROSAGE (RUN TIME) (3).
- Tournez le bouton de FREQUENCE (FREQUENCY) à la position REALIGNEMENT (RESET) (4). Après le clignotement de lumière rouge (5), affichez le temps de FREQUENCE d'arrosage
- Si vous ne voyez pas de lumière rouge, vérifiez les piles et assurez-vous qu'elles sont installées correctement.
- Prenez note de la date et l'heure, de la FREQUENCE et du TEMPS D'ARROSAGE pour future référence.
- À tout moment il vous est possible d'arrêter manuellement MARCHE/ARRÊT (ON / OFF) (6). Quand vous tournez le bouton sur MARCHE (ON), la valve s'ouvrira pendant 30 minutes, puis s'arrêtera automatiquement. Ou bien vous pouvez positionner le bouton TEMPS D'ARROSAGE (RUN TIME) sur ARRÊT (OFF). Attention : le TEMPS D'ARROSAGE (RUN TIME) devra être repositionné comme au poste 3.

EXEMPLE :

A. Arrosage pendant 10 minutes chaque matin à 6 :00 et chaque après-midi à 18 :00.
Le premier jour à 6 :00 ou à 18 :00 positionner le bouton TEMPS D'ARROSAGE (RUN TIME) sur 10 et la FREQUENCE (FREQUENCY) sur 12. L'arrosage commencera immédiatement pendant 10 mn, ce qui sera répété toutes les 12 heures.

TIME	FREQUENCY	RUN TIME
6:00	12	10

B. Arrosage de 20mn chaque matin à 7 :00

Le premier jour à 7 :00 positionner le bouton TEMPS D'ARROSAGE (RUN TIME) sur 20 et la FREQUENCE (FREQUENCY) sur 24 . L'arrosage commencera immédiatement pendant 20 mn, ce qui sera répété toutes les 24 heures.

TIME	FREQUENCY	RUN TIME
7:00	24	20

DEPANNAGE

Si l'eau ne s'écoule pas, veuillez vérifier :

- Que le robinet / vanne est ouvert.
- Que les piles sont bonnes.
- Que l'affichage de la FREQUENCE et du TEMPS D'ARROSAGE sont bien ceux que vous avez notés lors de la première mise en eau.
- Que la FREQUENCE est un temps plus long que le TEMPS D'ARROSAGE.
- Si toutefois le timer ne fonctionne toujours pas, veuillez consulter votre détaillant.

DELAI (7)

Le timer commencera l'arrosage dès l'affichage du TEMPS D'ARROSAGE et de la FREQUENCE. Toutefois, il est possible d'installer un délai :

- Afficher le TEMPS D'ARROSAGE d'abord puis la FREQUENCE sur REALIGNEMENT (RESET).
- A l'aide d'une pointe de stylo, presser le bouton un nombre de fois égal au nombre d'heures du délai (max. 12 heures). La lampe verte clignotera un nombre de fois égal aux pressions.

DONNEES TECHNIQUES :

- Pression minimum de travail : 0 bar (0 PSI)
- Pression maximum de travail : 8 bar (120 PSI)
- Température maximum de l'eau : 60°C (140°F)

INDICATEUR DE CHARGE DE PILES

Lorsque la lampe de charge basse reste allumée en continu, la valve reste fermée et verrouillée automatiquement.

- Fermer le robinet / vanne, Ouvrir la boîte à piles à l'aide d'un tournevis et y insérer 2 piles AA alcalines neuves.
- Replacer le couvercle, visser et s'assurer qu'il est bien clos.

WT-038 Watering Timer Instrucciones de operación:

INSTALACIÓN:

- Abra el compartimiento de la batería con un destornillador e inserte dos baterías AA alcalinas nuevas. Luego vuelva a colocar el compartimiento y ajústelo con el destornillador a la unidad (1).
- Sostenga la unidad estable. Atornille el collar en el grifo hasta que esté firme y luego ajuste el cierre del collar. Abra el grifo. No use llave inglesa ni alicates (2).
- Gire la perilla y configure el RUN TIME (tiempo de ejecución) (3).
- Gire la perilla de FREQUENCY (frecuencia) a la posición RESET (puesta a cero) (4). Una vez que titile la luz roja (5) configure el tiempo de FREQUENCY .
- Si no ve que la luz roja titila. Controle las baterías y asegúrese de que estén instaladas como correspondan.
- Registre la fecha y hora de configuración, FREQUENCY y RUN TIME en su anotador para referencia futura.
- En cualquier momento puede usar la función ON/OFF manual (6). Cuando gire la perilla a ON se abrirá la válvula 30 minutos. Luego se apagará automáticamente. O se puede girar la perilla RUN TIME a la posición OFF manualmente.

Pero recuerde, hay que retornar el RUN TIME al paso No. 3 una vez terminado el riego manual, como tiempo de configuración original.

POR EJEMPLO:

A. Todas las mañanas a las 6:00 y en la tarde a las 6:00 para regar durante 10 minutos:
El primer día a las 6:00AM o 6:00PM, gire la perilla RUN TIME a 10 y FREQUENCY a 12; comenzará a regar durante 10 minutos inmediatamente y repetirá el riego durante 10 minutos cada 12 horas

TIME	FREQUENCY	RUN TIME
6:00	12	10

B. Cada mañana a las 7:00 para regar durante 20 minutos:

El primer día a las 7:00AM gire la perilla RUN TIME a 20 y FREQUENCY a 24; comenzará a regar durante 20 minutos automáticamente y repetirá el riego durante 20 minutos cada 24 horas.

TIME	FREQUENCY	RUN TIME
7:00	24	20

GUÍA PARA DETECCIÓN Y DIAGNÓSTICO DE AVERÍAS:

Si no puede salir el agua, controle lo siguiente.

- El grifo debe estar ON.
- Asegúrese de que las baterías estén en buenas condiciones.
- Control que el punto de FREQUENCY y RUN TIME sean los mismos que su registro.
- El tiempo de FREQUENCY debe ser "MÁS LARGO" que el RUN TIME.
- Si el temporizador sigue sin funcionar, contacte a la tienda donde realizó la compra.

FUNCIÓN TIEMPO DE DEMORA (7):

El temporizador comenzará a regar inmediatamente cuando se configuren el RUN TIME y la FREQUENCY. Los usuarios pueden usar la función tiempo de demora si no quieren regar instantáneamente. Primero configure RUN TIME, luego gire la perilla FREQUENCY a RESET. Ahora use la punta de una lapicera para pulsar el botón por las horas que desea postergar el riego. Puede demorar el riego a intervalos horarios exclusivamente hasta un máximo de 12 horas. La luz verde titila una vez cuando se pulsa el botón una vez. De modo que para demorar el riego en 3 horas, se pulsa el botón de demora 3 veces y la luz verde titila 3 veces.

DATOS TÉCNICOS:

- Presión de trabajo mínima: 0 bar (0PSI).
- Presión de trabajo máxima: 8 bar (120PSI).
- Temperatura máxima de agua: 60°C (140°F).

INDICADOR DE BATERÍA BAJA:

Mientras la luz del indicador de batería baja queda encendido continuamente, la válvula se cierra y bloquea automáticamente. Cierre el grifo y afloje el tornillo del compartimiento de la batería, reemplace con 2 baterías AA nuevas. Ajuste el compartimiento de las baterías con la unidad central.

WT-038 Watering Timer Gebruiksaanwijzing:

INSTALATIE

- Open het batterijvakje m.b.v. een schroevendraaier en leg er 2 nieuwe AA alkaline batterijen in. Sluit daarna het batterijvakje en zet het m.b.v een schroevendraaier vast op het apparaat (1).
- Beweeg het apparaat niet. Schroef de pasring op de kraan totdat het stevig vastzit en zet daarna de opsluitring vast zonder gebruik te maken van een moersleutel/pijptang of buigtang. Draai de kraan open.(2)
- Zet de knop in de RUN TIME stand (3).
- Zet de FREQUENCY knop in de RESET stand (4). Als het rode lichtje gaat flikkeren (5), stelt u de FREQUENCY tijd in .
- Als u geen blinkend rood licht ziet, controleer dan of de batterijen leeg zijn en of ze er op de juiste manier zijn ingelegd.
- Schrijf de ingestelde datum en tijd, FREQUENCY en RUN TIME op in een notitieboekje om het in de toekomst te kunnen raadplegen.
- U kunt te allen tijde de handmatige ON/OFF functie gebruiken (6). Als u de knop in de ON stand zet, zal het ventiel voor 30 minuten open gaan en daarna automatisch uit gaan. Of u kunt de RUN TIME knop handmatig in de OFF stand zetten.

Maar denk eraan dat de RUN TIME teruggezet moet worden naar uw originele insteltijd (zie stap 3) als het handmatig water geven wordt beëindigd.

BIJVOORBEELD:

A. Om telkens gedurende 10 minuten water te geven om 6 uur 's morgens en 6 uur 's avonds:
Zet op de eerste dag de RUN TIME knop op 10 en de FREQUENCY knop op 12 om 6 uur 's morgens of om 6 uur 's avonds. Het zal dan direct beginnen met 10 minuten water geven en zal dit elke 12 uur voor 10 minuten herhalen.

TIME	FREQUENCY	RUN TIME
6:00	12	10

B. Om telkens gedurende 20 minuten water te geven om 7 uur 's morgens:

Zet op de eerste dag de RUN TIME knop op 20 en de FREQUENCY knop op 24 om 7 uur 's morgens. Het zal dan automatisch beginnen met 20 minuten water geven en zal dit elke 24 uur voor 20 minuten herhalen.

TIME	FREQUENCY	RUN TIME
7:00	24	20

HANDLEIDING HET OPSPOREN EN OPLOSSEN VAN FOUTEN:

Als er geen water uitkomt controleer dan het volgende:

- Is de kraan opgedraaid?
- Verzekert u ervan dat de batterijen in goede conditie zijn.
- Controleer of de FREQUENCY en RUN TIME punten hetzelfde zijn als in uw aantekening.
- De FREQUENCY tijd moet langer zijn dan de RUN TIME.
- Als de timer dan nog niet werkt, neem dan contact op met de winkel waar u het gekocht heeft.

TIJDSVERTRAGING (7):

Als de RUN TIME en FREQUENCY ingesteld zijn, zal de timer direct met water geven beginnen. Klanten kunnen de tijdsvertraging gebruiken als zij niet direct met water geven willen beginnen. Stel eerst de RUN TIME in en zet daarna de FREQUENCY knop in de RESET stand. Gebruik nu een puntig voorwerp (bijv. een pen) om het knopje in te drukken om de uren die u het water geven wilt vertragen in te stellen. U kunt de vertraging slechts voor hele uren en maximaal voor 12 uur instellen. Als u het knopje één keer indrukt, zal het groene lampje één keer blinken. Dus om het water geven 3 uur te vertragen, drukt u het knopje voor de tijdsvertraging drie maal in en het groene lampje zal drie maal blinken.

TECHNISCHE GEGEVENS:

- Minimale werkdruk: 0 bar of kg/cm2 (0 PSI)
- Maximale werkdruk: 8 bar of kg/cm2 (120 PSI)
- Maximale watertemperatuur: 60°C (140°F)

SIGNAALLICHT VOOR ZWAKKE BATTERIJEN:

Als het signaallicht voor zwakke batterijen constant brandt, zal het ventiel automatisch afsluiten en op slot gaan. Draai de kraan dicht en maak de schroef van het batterijvakje los. Vervang de 2 AA alkaline batterijen. Sluit daarna het batterijvakje en zet het vast op het apparaat.

ELGO™
SAVING WATER SINCE 1906

P WT-038 Watering Timer

Instruções de operação:

INSTALAÇÃO:

- Abra o compartimento das pilhas com uma chave de fenda e insira 2 pilhas alcalinas AA novas. Depois coloque de volta a tampa do compartimento e aperte com a chave de parafusos na unidade **(1)**.
- Mantenha a unidade firme. Parafuse o colarinho na torneira até estar firme, depois reforce o colarinho. Abra a torneira. Não use alicate ou chave inglesa **(2)**.
- Gire o botão e determine RUN TIME (tempo de funcionamento) **(3)**.
- Gire o botão de FREQUENCY para posição RESET **(4)**. Depois que a luz vermelha pisca **(5)**, determine o tempo de frequência.
- Se você não ver o piscar da luz vermelha: verifique as pilhas e certifique-se que estão colocadas corretamente.
- Registre a data e a hora, a FREQÜÊNCIA e RUN TIME em suas notas para referência futura.
- Em qualquer momento você pode usar a função ON/OFF manual **(6)**. Quando girar para ON, a válvula se abrirá por 30 minutos e se desligará automaticamente. Você pode girar o botão RUN TIME para a posição OFF manualmente.

Lembre: RUN TIME deve ser girado de volta como no passo 3 com seu tempo original quando encerrar a irrigação manual.

POR EXEMPLO:

- A. Cada manhã às 06:00 e cada tarde às 18:00, irrigação por 10 minutos:
No primeiro dia às 06:00 ou 18:00, gire o botão RUN TIME para 10 e FREQUENCY para 12, a irrigação começará imediatamente e será repetida por 10 minutos cada 12 horas.

HORA	FREQUENCY	RUN TIME
6:00	12	10

- B. Cada manhã às 07:00 irrigação por 20 minutos:
No primeiro dia às 07:00, gire o botão RUN TIME para 20 e FREQUENCY para 24, a irrigação iniciará por 20 minutos automaticamente e se repetirá por 20 minutos cada 24 horas.

HORA	FREQUENCY	RUN TIME
7:00	24	20

GUIA DE SOLUÇÃO DE PROBLEMAS:

Se a água não sair, verifique o seguinte:

- A torneira deve estar aberta.
- Certifique-se que as pilhas estão em boas condições.
- Verifique os pontos da FREQUENCY e RUN TIME, se são os mesmos estabelecidos por você.
- A frequência deve ser mais longa que RUN TIME.

- Se o contador de tempo não funciona, favor entrar em contato com a loja onde você o adquiriu.

CARACTERÍSTICA DE DEMORA (7):

O contador iniciará a irrigar imediatamente quando RUN TIME e FREQUENCY são estabelecidos. Os usuários podem usar uma demora de tempo se não desejam irrigar instantaneamente. Coloque primeiro o RUN TIME, e depois o botão de FREQUENCY em RESET. Agora use a ponta de uma caneta para pressionar o botão das horas que você deseja de demora da irrigação. Você pode adiar só por horas completas por um máximo de 12 horas. A luz verde pisca uma vez quando se pressionar uma vez. Assim, para uma demora de 3 horas, pressione o botão 3 vezes e a luz verde piscará 3 vezes.

DADOS TÉCNICOS:

- Mínima pressão de operação: 0 bar (0 PSI)

Máxima pressão de operação: 8 bar (120 PSI)

- Máxima temperatura da água: 60°C (140°F)

INDICAÇÃO DE PILHAS FRACAS:

Quando a luz de indicação de pilhas fracas fica ligada continuamente, a válvula se fechará automaticamente. Feche a torneira, abra o compartimento das pilhas e substitua as pilhas usadas com 2 pilhas AA novas. Depois feche firmemente o compartimento da unidade.

R WT-038 Watering Timer

ΜΟΝΤΑЖ:

- Откройте отверткой батарейный отсек и вставьте 2 новые пальчиковые щелочные батарейки. Затем верните крышку батарейного отсека на место и завинтите ее **(1)**.
- Удерживая прибор в устойчивом положении, наденьте на вентиль/кран кольцо и плотно его завинтите, затем закрепите запорное кольцо. Откройте вентиль/кран, не прибегая к использованию гаечного ключа или плоскогубцев **(2)**.
- Поверните ручку и установите ВРЕМЯ РАБОТЫ **(3)**.
- Установите ручку регулятора ЧАСТОТЫ в положение СБРОС **(4)**. После того как зажжется красная мигающая лампочка **(5)**, установите ЧАСТОТУ.
- Если мигающий красный свет не появляется, проверьте, работают ли батарейки и правильно ли они установлены.
- Запишите дату и время настройки параметров, а также установленные ЧАСТОТУ и ВРЕМЯ РАБОТЫ в своей записной книжке, эта информация может понадобиться вам позднее.
- В любой момент вы можете воспользоваться функцией ручного управления ВКЛЮЧИТЬ/ВЫКЛЮЧИТЬ **(6)**. Если вы установите ручку в положении ВКЛ, клапан откроется на 30 минут, после чего закроется автоматически. Либо вы можете отключить его вручную, установив ручку регулятора ВРЕМЕНИ РАБОТЫ в положение ОТКЛ.

Следует помнить, что по окончании ручного полива необходимо вернуть регулятор ВРЕМЕНИ РАБОТЫ в установленное вами исходное положение, согласно п. 3.

ПРИМЕР:

A. Для ежедневного 10-минутного полива в 6 и 18 часов:

В первый день в 6 ч. утра либо в 6 ч. вечера установите ручку регулятора ВРЕМЕНИ РАБОТЫ на отметку 10 и ЧАСТОТЫ на 12 — полив начнется немедленно, будет продолжаться в течение 10 минут и затем повторяться каждые 12 часов по 10 минут.

TIME	FREQUENCY	RUN TIME
6:00	12	10

B. Для ежедневного полива в 7 ч. утра в течение 20 минут:

В первый день в 7 утра установите регулятора ВРЕМЕНИ РАБОТЫ на отметку 20 и ЧАСТОТЫ на 24 — начнется автоматический полив, который будет продолжаться в течение 20 минут и повторяться каждые 24 часа по 20 минут.

TIME	FREQUENCY	RUN TIME
7:00	24	20

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК:

Если не происходит подачи воды, проверьте следующее:

- Вентиль/кран должен находиться в положении ВКЛ.
- Убедитесь в рабочем состоянии батареек.
- Проверьте, соответствует ли установленные параметры ЧАСТОТЫ и ВРЕМЕНИ РАБОТЫ вашим записям.
- Параметры ЧАСТОТЫ должны ПРЕВЫШАТЬ установленное ВРЕМЯ РАБОТЫ.
- Если поливочное устройство по-прежнему не работает, обращайтесь в магазин, в котором он был приобретен.

ФУНКЦИЯ ЗАДЕРЖКИ ВРЕМЕНИ (7):

Поливочное устройство приступит к поливу немедленно после установки ВРЕМЕНИ РАБОТЫ и ЧАСТОТЫ. Для того чтобы полив был произведен позднее, можно воспользоваться функцией задержки времени. Для этого сначала установите ВРЕМЯ РАБОТЫ, затем поверните ручку регулятора ЧАСТОТЫ до отметки СБРОС. Кончиком карандаша нажмите на кнопку задержки полива, чтобы установить количество часов, на которое вы хотите отсрочить полив. Вы можете установить задержку полива с интервалом, кратным одному часу, при этом максимальное время задержки не может превышать 12 часов. За каждым нажатием на кнопку следует однократное мигание зеленой лампочки. Таким образом, для задержки полива на 3 часа следует 3 раза нажать на кнопку задержки полива, при этом зеленая лампочка мигнет 3 раза.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- Мин. рабочее давление: 0 бар (0 пси) Макс. рабочее давление: 8 бар (120 пси)
- Макс. температура воды: 60°C (140°F)

ИНДИКАТОР НИЗКОГО ЗАРЯДА БАТАРЕИ:

При недостаточном заряде батареи зажжется световой индикатор, и клапан будет автоматически отключен и заблокирован. Закрыв вентиль/кран, откройте батарейный отсек и замените пальчиковые батарейки на новые. Затем снова плотно привинтите крышку батарейного отсека, соединив его устройством.



Gr WT-038 Watering Timer

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ:

- Ανοίξτε τον χώρο υποδοχής μπαταριών με ένα κατασβίδι και τοποθετήστε 2 αλκαλικές μπαταρίες AA. Μετά βάλτε το χώρο υποδοχής μπαταριών στη θέση του & σφίξτε το πάνω στη μονάδα με το κατασβίδι **(1)**.
- Κρατήστε τη μονάδα σταθερή. Βιδώστε το κολάρο στη βρύση με το χέρι μέχρι να σφίξει και μετά σφίξτε το κολάρο ασφαλείας. Μη χρησιμοποιήσετε κλειδί ή πέννα. Ανοίξτε τη βρύση **(2)**.
- Γυρίστε τον διακόπτη και ρυθμίστε το χρόνο διάρκειας ποτίσματος (RUN TIME) **(3)**.
- Γυρίστε τον διακόπτη συχνότητας ποτίσματος (FREQUENCY) στη θέση επαναφοράς (RESET) **(4)**. Αφού αναβοσβήσει το κόκκινο φώς **(5)**, ρυθμίστε τη συχνότητα ποτίσματος (FREQUENCY).
- Αν δεν δείτε να αναβοσβήνει το κόκκινο φώς, ελέγξτε τις μπαταρίες και βεβαιωθείτε ότι είναι τοποθετημένες σωστά.
- Σημειώστε την ημερομηνία και χρόνος συχνότητας (FREQUENCY) και διάρκειας ποτίσματος (RUN TIME) στο σημειωματάριο σας για μελλοντική αναφορά.
- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη χειροκίνητη λειτουργία ON/OFF ανά πάσα στιγμή **(6)**. Όταν γυρίσετε το κουμπί στο ON, η βαλβίδα θα μείνει ανοικτή για 30 λεπτά. Μετά θα κλείσει αυτόματα. Αλλιώς μπορείτε να γυρίστε το κουμπί RUN TIME στη θέση OFF χειροκίνητα.

Αλλά θυμηθείτε ότι όταν τελειώσει το χειροκίνητο πότισμα, το κουμπί RUN TIME πρέπει να είναι γυρισμένο στη θέση αρ. 3 που είναι η αρχική θέση προγραμματισμού σας.

ΓΙΑ ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ:

A. Κάθε πρωί στις 6:00 και κάθε απόγευμα στις 6:00 για πότισμα 10 λεπτών:
Την πρώτη μέρα στις 6:00πμ ή στις 6:00μμ, γυρίστε το κουμπί RUN TIME στο 10 και το κουμπί FREQUENCY στο 12. Το πότισμα θα αρχίσει αμέσως για 10 λεπτά και μετά θα επαναλαμβάνεται για 10 λεπτά κάθε 12 ώρες.

TIME	FREQUENCY	RUN TIME
6:00	12	10

B. Για πότισμα κάθε πρωί στις 7:00πμ για 20 λεπτά:

Την πρώτη μέρα, στις 7:00 το πρωί, γυρίστε το κουμπί RUN TIME στο 20 και το κουμπί FREQUENCY στο 24. Το πότισμα θα αρχίσει αμέσως για 20 λεπτά και θα επαναλαμβάνεται αυτόματα για 20 λεπτά κάθε 24 ώρες.

TIME	FREQUENCY	RUN TIME
7:00	24	20

ΟΔΗΓΟΣ ΕΠΙΛΥΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ:

Ελέγξτε τα ακόλουθα αν δεν βγαίνει νερό:

- Η βρύση πρέπει να είναι ανοικτή.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν είναι πεσμένες οι μπαταρίες.
- Ελέγξτε ότι η θέση των κουμπιών FREQUENCY και RUN TIME είναι στη θέση τους σύμφωνα με τις σημειώσεις σας.
- Ο χρόνος του FREQUENCY πρέπει να είναι «ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΟΣ» από το χρόνο του RUN TIME.
- Σε περίπτωση που ο χρονοδιακόπτης δεν λειτουργεί, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το κατάστημά από όπου τον αγοράσατε.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΘΥΣΤΕΡΗΣΗΣ ΧΡΟΝΟΥ (7):

Ο χρονοδιακόπτης θα αρχίσει το πότισμα αμέσως μόλις ρυθμιστούν οι χρόνοι διάρκειας ποτίσματος (RUN TIME) και συχνότητας (FREQUENCY). Αν δεν θέλετε το πότισμα να αρχίσει αμέσως, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία καθυστέρησης. Πρώτα ρυθμίστε τη διάρκεια ποτίσματος RUN TIME και μετά γυρίστε το κουμπί συχνότητας FREQUENCY στη θέση RESET. Ένθα χρησιμοποιήσετε τη μύτη ενός μολυβιού για να εισάγετε τις ώρες καθυστέρησης ποτίσματος που επιθυμείτε. Μπορείτε να καθυστερήσετε το πότισμα μόνο με διαστήματα μίας ώρας, μέχρι και 12 ώρες. Το πράσινο φώς αναβοσβήνει μία φορά κάθε φορά που πατάτε το κουμπί. Έτσι, για να καθυστερήσετε το πότισμα για 3 ώρες, πρέπει να πατήσετε το κουμπί 3 φορές και το πράσινο φώς πρέπει να αναβοσβήσει 3 φορές.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ:

- Ελάχιστη πίεση λειτουργίας: 0 bar (0PSI)

Μέγιστη πίεση λειτουργίας: 8 bar (120PSI)

- Μέγιστη θερμοκρασία νερού: 60°C (140°F)

ΕΝΔΕΙΞΗ ΠΕΣΜΕΝΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ:

Όταν το φως της ένδειξης πεσμένης μπαταρίας είναι συνεχώς αναμμένο, η βαλβίδα θα κλείσει και θα κλειδώσει αυτόματα. Κλείστε τη βρύση και ξεβιδώστε το χώρο υποδοχής μπαταριών. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες με δύο καινούργιες AA. Μετά βιδώστε το χώρο υποδοχής μπαταριών πάνω στη κεντρική μονάδα.

I WT-038 Watering Timer

INSTALLAZIONE:

- Aprire il vano batteria con cacciavite e inserire 2 batterie alcaline AA nuove. Quindi, mettere il vano batteria e stringerlo con cacciavite sull'unità **(1)**.
- Tenere l'unità saldamente. Avvitare il collare sul rubinetto fino a che non è ben serrato, quindi serrare il collare di bloccaggio. Accendere il rubinetto. Non usare una chiave o pinza **(2)**.
- Ruotare la manopola e impostare il TEMPO DI ESECUZIONE **(3)**.
- Ruotare la manopola FREQUENZA nella posizione RESET **(4)**. Dopo il flash che la spia rossa **(5)** lampeggia, impostare il tempo di FREQUENZA.
- Se non vedete la spia rossa lampeggiare. Controllare la batteria e assicurarsi che sia installata correttamente.
- Registrare il set up data e l'ora, la FREQUENZA e il TEMPO DI ESECUZIONE nel diario annotazioni per riferimento futuro.
- In qualsiasi momento potrete usare la funzione manuale ON/OFF **(6)**. Quando si gira la manopola su ON, la valvola si apre in 30 minuti. Poi, si spegne automaticamente. RO si può girare la manopola del TEMPO DI ESECUZIONE sulla posizione OFF manualmente.

Ma ricordate il TEMPO DI ESECUZIONE deve essere rimesso alla fase n. 3 come nel tempo dell'impostazione originale al momento in cui l'annaffiatrice manuale è terminata.

AD ESEMPIO:

A. Ogni mattina alle 6:00 e pomeriggio, alle 6:00 per un' irrigazione di 10 minuti:

Il primo giorno alle 6:00 o alle 18:00, girare la manopola del TEMPO DI ESECUZIONE verso 10 e la FREQUENZA verso 12, inizierà ad annaffiare per 10 minuti immediatamente e ripeterà l'annaffiatrice per 10 minuti per ogni 12 ore dopo.

TIME	FREQUENCY	RUN TIME
6:00	12	10

B. Ogni mattina alle 7:00 per annaffiare per 20 minuti:

Il primo giorno alle 7:00, girare la manopola del TEMPO DI ESECUZIONE a 20 minuti e il TEMPO DI FREQUENZA a 24 innaffierà l'annaffiatrice per 20 minuti automaticamente e si ripeterà ogni 24 ore per 20 minuti.

TIME	FREQUENCY	RUN TIME
7:00	24	20

GUIDA - RIPARAZIONE GUASTI:

Se l'acqua non può uscire, si prega di consultare quanto segue.

- Il rubinetto essere attivato.
- Assicurarsi che la batteria sia in buone condizioni.
- Controllare che il punto di FREQUENZA e il TEMPO DI ESECUZIONE siano uguali a quelli dei vostri dati.
- Il Tempo di frequenza deve essere "PIÙ LUNGO" del TEMPO DI ESECUZIONE.
- Se il timer non funziona, contattare il negozio in cui è stato acquistato.

CARATTERISTICA TEMPO DI RITARDO (7):

Il timer inizierà ad annaffiare immediatamente quando viene impostato il TEMPO DI ESECUZIONE e la FREQUENZA. Gli utenti possono utilizzare la funzione di ritardo di tempo, se non 't vogliamo innaffiare immediatamente. Impostare in primo luogo il TEMPO DI ESECUZIONE, poi girare la manopola FREQUENZA di RESET. Ora usare il punto di penna, per premere il pulsante per le ore che volete che ritardino l'irrigazione. È possibile ritardare l'intervallo di innaffiamiento solo fino ad un massimo di 12 ore. La spia verde lampeggia una volta quando si preme il pulsante una sola volta. Così per ritardare l'annaffiatrice per 3 ore, premere il pulsante di ritardo 3 volte e la luce verde lampeggia 3 volte.

DATI TECNICI:

- Min. pressione di esercizio: 0 bar (0PSI)

Max. pressione di esercizio: 8 bar (120PSI)

- Max. Temperatura dell'acqua: 60 °C (140 °F)

Indicatore Batteria scarica:

Mentre la luce indicatore di batteria scarica rimane costante, la valvola si spegne e si blocca automaticamente. Spegnerne il rubinetto e rilasciare la vite del vano batteria, sostituire con 2 batterie AA nuove. Poi serrare il vano batteria con l'unità principale.

IL WT-038 Watering Timer

התקנה:

- פתח את תא הסוללות במברג והכנס שתי סוללות אלקלין חדשות מסוג AA. לאחר מכן, הכנס חזרה את תא הסוללות והדק אותו ליחידה באמצעות המברג **(1)**.
- אחוז היטב ביחידה. הברג את המחבר לברו הידני עד שיהיה הדוק, ולאחר מכן הדק את טבעת החילוץ. פתח את הברג, אין להשתמש במפתח צינורות או במלקחת (פלייר) **(2)**.
- סובב את הכפתור וקבע את ה- Run Time (משך הפעלה) **(3)**.
- סובב את הכפתור Frequency (תדירות) למצב Reset (איפוס) **(4)**. לאחר ההבטה הנורית האדומה, **(5)** קבע את זמן התדירות.
- אם הנורית האדומה אינה מהבהבת: בדוק את הסוללות וודא שהן מתקנות כהלכה.
- רושם במחברת את התאריך והשעה ואת ערכי ה- Frequency (תדירות) וה- Run Time (משך הפעלה) שקבעת, לעיון בעתיד.
- תמיד ניתן להשתמש בכיבוי והפעלה (ON/OFF) הדיניים **(6)**. בעת העברת הכפתור למצב ON (מופעל), הברג האוטומטי נפתח ל- 30 דקות. לאחר מכן, הברג ייסגר אוטומטית, או, ניתן לסובב ידנית את הכפתור Run Time למצב OFF (כבוי).

עם זאת, זכור שעם סיום ההשקיה הידנית, יש לחזור למצב **Run Time** (משך הפעלה) בשלב מספר 3 לזמן המקורי שהגדרת.

לדוגמה:

א. השקיה של 10 דקות כל בוקר ב- 6:00 ובכל ערב ב- 18:00:
ביום הראשון ב- 6:00 או 18:00, סובב את הכפתור Run Time (משך הפעלה) למצב 10 ואת Frequency (תדירות) ל- 12. ההשקיה תחל מיד ל- 10 דקות ותופעל שוב ל- 10 דקות כל 12 שעות.

שעה	תדירות	זמן הפעלה
6:00	12	10

ב. כל בוקר ב- 7:00 השקיה של 20 דקות:

ביום הראשון ב- 7:00, סובב את הכפתור Run Time (משך הפעלה) למצב 20 ואת Frequency (תדירות) למצב 24. ההשקיה תחל אוטומטית ל- 20 דקות ותופעל שוב ל- 20 דקות כל 24 שעות.

שעה	תדירות	זמן הפעלה
7:00	24	20

פתרון בעיות:

- אם המים לא יוצאים, יש לבדוק את הדברים הבאים.
- הברג צריך להיות פתוח.
 - ודא שהסוללות מלאות.
 - בדוק שערכי Frequency (תדירות) ו- Run Time (משך הפעלה) תואמים לרישומים שלך.
 - משך Frequency חייב להיות ארוך מאשר Run Time.
 - אם הטיימר עדיין לא פועל, פנה לחנות שבה רכשת אותו.
- תכונת השתיית מועד התחלת תוכנית ההשקיה **(7):**
הטיימר יתחיל להשקות מייד לאחר קביעת Run Time (משך הפעלה) ו- Frequency (תדירות). אפשרותך להשתמש בתכונת מועד התחלת התוכנית אם אינך רוצה להתחיל להשקות מיד. קבע תחילה Run Time (משך הפעלה), ולאחר מכן סובב את הכפתור Frequency למצב Reset (איפוס). ניתן השתמש בחוד של טע כדי ללחוץ על הלחצן לקביעת שעות השתיית מועד התחלת התוכנית. בעת להשקות את המועד במרווחים של שעה בכלבר, עד 12 שעות לכל היותר. הנורית הירוקה מהבהבת פעם אחת בכל לחיצה על הלחצן. כדי להשקות את המועד המשך 3 שעות, לחץ 3 פעמים על לחצן ההשקיה, והנורית הירוקה תהבהב 3 פעמים.

נתונים טכניים:

- לחץ הפעלה מועד: 0 בר (0 PSI)
- לחץ הפעלה מרבי: 8 בר (120 PSI)
- טמפרטורות מים מרבית: 60' צ" (140° פ')

כאשר נורית החיוץ של סוללות חלשת מאירה ללא הפסקה, הברג האוטומטי יסגר וינעל אוטומטית. סגור את הברג הידני, שחרר את הברג של תא הסוללות, והחלף בשתי סוללות AA חדשות. לאחר מכן, הדק את תא הסוללות ביחידה הראשית.